



Kanton Zürich
Bildungsdirektion



Annebabalar için Anadili ve Kültür Dersleri (HSK) hakkında Bilgilendirme

Volksschulamt
Besondere Förderung, Interkulturelle Pädagogik
ikp@vsa.zh.ch

Temmuz 2020
1/3

Türkisch

Fassung Oktober 2013, aktualisiert Juni 2020

HSK-Dersleri ne anlama gelir?

Anadili ve Kültür Dersleri, ilk veya ikinci öğrendikleri dil Almanca olmayan çocuklar için ek bir dil dersidir. Zorunlu öğrenim çağında olup anaokulundan başlayarak ilköğretim devresinin sonuna kadar okula giden çocuklar bu derslere katılabilirler.

HSK-Dersleri çocuğun özellikle anadilinin gelişmesini sağlar ve dilin konuşulduğu bölge hakkında bilgilendirir. Dersler politik ve mezhepsel açıdan tarafsızdır. Farklı yaşam şekillerinin ve ilişkilerinin ele alınması ile ilgilenir. Öğrencilerin dil becerilerini güçlendirir ve kimlik oluşturma ve entegrasyonda onları destekler. Eğitim Müdürlüğü bu derslere katılmanızı önerir.

HSK-Dersleri nasıl organize edilir?

HSK-Dersleri konusu Zürih İlköğretim Yasasında yasal olarak düzenlenmiştir. HSK-Kurslarının yapılması İlköğretim Müdürlüğü'nün (VSA) vereceği izne bağlıdır ve VSA onların koordinasyonundan sorumludur.

Kursların sağlayıcıları, Büyükelçilikler, Konsolosluklar ve ilgili derneklerdir. Bu sağlayıcılar kursları organize ederler ve HSK ders öğretmenlerini de anlar tayin ederler. Bu nedenle sadece sağlayıcı kuruluşu olan Anadili ve Kültür Dersleri ilgili dillerde sunulmaktadır. Bir dilde sağlayıcıların sunduğu olanaklar ölçüsünde tüm basamaklarda ya da sadece belirtilen basamaklarda dersler sunulmaktadır. VSA başlı başına herhangi bir HSK-Dersi sunmaz.

Kanton tarafından belirlenen koşulları yerine getiren HSK-Kursları, yürütülmesi onaylanmış HSK-Kurslarından sayılırlar. Onlar şu kriterleri yerine getirirler:

- Dersler politik ve mezhepsel açıdan tarafsızdır ve aynı zamanda aynı dili konuşan tüm öğrencilere açıktır.
- Ders kazanç sağlama amacına yönelik olamaz. Kurs parası alındığında bu para sadece kursun devamını sağlamak içindir.
- Dersi veren öğretmenler pedagojik temeli olan, yeterince Almanca bilen ve İlköğretim Müdürlüğü tarafından sunulan zorunlu ek öğrenim derslerine katılmış kişilerdir.

Kursun tanınmış olması, sunuculara ilköğretim okullarının sınıflarını parasız kullanma hakkı getirir ve HSK-Dersinde alınan notların resmi Zürih İlköğretim karnesine işlenmesine olanak sağlar.

Ders zamanları ve Dersten uzak kalma

Ders saatlerinin sayısı yasal olarak belirlenmiştir. Anaokulu ve ilkokul 1. sınıflarda en fazla iki saat, 2. sınıftan itibaren de haftada dört saat olması gerekir.

HSK dersleri genellikle normal okul saatleri dışında yapılır. HSK ders saatleri ile okul ders saatleri çatışırsa, çocuklar ve gençler sıradan okul derslerinden en fazla iki ders için muaf tutulabilirler. Annebabaların daha önceden okul yönetimine başvuru yapmaları zorunludur. Burada hangi dersin çocuk için daha yararlı olacağına bakılır. VSA her durumda sınıf öğretmenine danışmanızı önerir.

Ders yeri ve internet üzerinden ders planı

HSK dersleri, genellikle mümkünse çocukların yaşadığı yere yakın bir yerde, devlet ilköğretim okullarının sınıflarında yapılır. Bazı HSK sağlayıcılarının kendilerine ait yerleri vardır.

Kanton çevrimiçi zaman çizelgesinde (<https://www.hsk-kantonzuerich.ch/>) tüm dillere, öğretim yerlerine ve zamanlarına genel bir bakış bulabilirsiniz. Burada çocuğunuza uygun HSK derslerini dil, seviye ve yere göre arayabilirsiniz.

İlköğretim karnesinde HSK-Notu

HSK öğretmeni HSK sınıflarındaki çocukların performans ve öğrenme başarılarını 1 ile 6 arasında not vererek değerlendirir ve değerlendirmeyi VSA onay formuna geçer. Sınıf öğretmeni de bu notu Zürih ilkokulunun resmi karnesine aktarır. Çocukların geldiği ülkelerin çoğu HSK sınıflarına katılımı resmen tanımaktadır.

Çocuğumu nasıl kayıt yaptırabilirim?

Kayıt işlemleri genelde okul yılı başında yapılır.

Zürih kantonundaki tüm okullara Ocak ayında VSA tarafından tanınan HSK kursları için HSK kayıt belgesi gönderilir. Bu belgeler çocuklara dağıtılır. Kayıt işlemi Mart ayı sonuna kadar, yani yeni öğretim yılının başlamasından yaklaşık 4 ay önce, annebabalar tarafından yaptırılır. Çocuklarınızı doğrudan HSK broşüründe belirtilen sağlayıcı veya broşürdeki bağlantı üzerinden çevrimiçi olarak kaydedebilirsiniz.

Sağlayıcıya bağlı olarak, HSK kursları ya ücretsizdir (örneğin maliyetler büyükelçilik tarafından karşıladığı için) ya da bir ücrete tabidir. Kurs ücretleri sizin için çok yüksekse, broşürde belirtilen koordinatör ile iletişime geçin. Birçok belediye sosyal yardım ödeneği alanlar için kurs ücretlerini karşılamaktadır.

HSK-Dersleri neye yarar?

İyi bir HSK-Dersi şu yararları sağlar:

- ✓ Çocuklar ve gençler ilk öğrendikleri dil ile ilgili bilgilerini - dili anlama ve konuşmada, okuma ve yazmada - derinleştirirler. Bu başlı başına bir değerdir.
- ✓ İlk dilini iyi bilen bir kişi, genelde ikinci dil olarak Almancayı ve diğer yabancı dilleri daha kolay öğrenecektir.
- ✓ HSK dersleri, çocuğun özgüvenini güçlendirdiği ve genel bilgisini artırdığı için, genellikle devlet okullarındaki öğrenme başarısı üzerinde olumlu bir etki oluşturur.

- ✓ Çokdilli olmak, küreselleşmiş bir dünyada başarılı bir mesleki gelişim için değerli bir kaynaktır.
- ✓ Öğrenilen ilk dilde bilgili olmak, çocukların aile ve akrabalar ile ilişkilerini sürdürmelerine yardımcı olur ve gelinen ülkeye veya dil bölgesine olası bir dönüşü kolaylaştırır.

Annebaba olarak çok dili konuşan bir çocuğun dil gelişimini nasıl destekleyebilirsiniz?

Çocuğunuzla konuşurken, içinizden gelen ve doğal olarak konuştuğunuz ve en iyi bildiğiniz dilde konuşun. Anadili yabancı olan annebabanın çocuğu ile Almanca konuşması durumunda çocuğun okulda daha başarılı olacağı varsayımı yanlıştır.

Çocuğunuzla konuşurken, anadilinizi ve Almancayı birbiri ile karıştırmayın. Çocuğunuz size Almanca cevap verse bile siz yine anadilinizde konuşmaya devam edin. Ama hangi dilde sizinle konuşacağına çocuğunuz kendisi karar verebilsin.

Anne ve baba birbirleri ile farklı dilleri konuşuyorlarsa, çocukları ile de aynen öyle konuşabilirler. Burada açık kurallar geçerli olmalıdır: „Anne şu dili konuşuyor, baba da şunu, birlikte yemek yerken şu dili konuşuyoruz.“

Krizlere kapılmayın: Çocuğunuz sizin konuştuğunuz dili anlasa bile, belli dönemlerde belki sadece Almanca konuşmak ister. Dilinize sürekli sadık kalırsanız, çocuk dinlemeyi öğrenmeye devam edecek - ve kesinlikle bu dili daha sonra tekrar konuşacaktır.

Resimli kitapları izleyerek, tekerlemeler söyleyerek, şarkı söyleyerek, müzik dinleyerek, hikaye anlatarak veya yüksek sesle okuyarak çocuğunuzun dile olan sevgisini destekleyin.

Çocuğunuzun erken yaşlardan itibaren Almanca ile mümkün olduğu kadar çok iletişim kurmasını sağlayınız. Alman diline kendiniz de açık olun ve Almancayı öğrenin. Çocuğunuzun için siz hep bir örnek teşkil edersiniz.

Çocuğunuzun HSK derslerine gönderin (mümkünse daha anaokuluna başlarken) ve orada düzenli olarak ne öğrendiğini size anlatmasını sağlayın.

Sınıf öğretmenleri ve HSK dersi öğretmenleri ile düzenli ilişki kurmaya çalışın.